



**Конференция Участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: Limited
17 October 2006

Russian
Original: English

Третья сессия
Вена, 9-18 октября 2006 года

**Рекомендации временной рабочей группы правительственных
экспертов открытого состава по технической помощи**

1. Временная рабочая группа правительственных экспертов открытого состава по технической помощи, учрежденная в соответствии с решением 2/6 Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, была созвана в рамках третьей сессии Конференции Участников. В течение третьей сессии рабочая группа провела четыре заседания и представила Конференции Участников рекомендации для рассмотрения и принятия соответствующего решения. Эти рекомендации изложены ниже.

I. Определение потребностей в технической помощи

2. Рабочая группа подчеркнула, что представление соответствующими государствами полной и точной информации о технической помощи, которая требуется для осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, лучше всего способствует разработке и осуществлению соответствующей эффективной деятельности по оказанию технической помощи и обеспечению результативности этой деятельности с точки зрения осуществления Конвенции и протоколов к ней. Потребности следует определять на основе просьб государств-участников с использованием информации, предоставленной запрашивающими государствами-участниками в контексте выполнения ими своих обязательств по представлению информации в соответствии с пунктом 5 статьи 32 Конвенции, например информации, полученной в результате заполнения существующих вопросников и дополнительной информации, предоставленной Конференции Участников.



II. Приоритеты в деятельности по оказанию технической помощи

3. Рабочая группа определила следующие приоритетные области деятельности по оказанию технической помощи для поддержания и стимулирования мероприятий, касающихся осуществления Конвенции и протоколов к ней:

а) криминализация деяний, охватываемых Конвенцией и протоколами к ней;

б) международное сотрудничество в решении уголовно-правовых вопросов и в целях конфискации с уделением особого внимания выдаче и взаимной правовой помощи; при этом особое значение следует придавать повышению уровня информированности и подготовке практических специалистов системы уголовного правосудия и других соответствующих органов, особенно судей и работников прокуратуры, в том, что касается форм международного сотрудничества;

с) оказание помощи в создании и/или укреплении центральных органов, занимающихся вопросами оказания взаимной правовой помощи и/или выдачи.

4. Рабочая группа признала необходимость развития потенциала государств-участников в области сбора данных об организованной преступности и оказания государствам-участникам, по их просьбе, технической помощи в наращивании их потенциала в области сбора и анализа данных, касающихся предмета Конвенции и протоколов к ней.

5. Рабочей группе было известно, что рабочая группа правительственных экспертов открытого состава по вопросам выдачи, взаимной правовой помощи и международного сотрудничества в целях конфискации подготовила подробные рекомендации относительно осуществления положений Конвенции, касающихся международного сотрудничества (СТОС/COP/2006/L.4).

6. Рабочей группе были также известны предложения, подготовленные в результате проведения на Конференции обсуждений вопроса об осуществлении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющих Конвенцию (СТОС/COP/2006/L.5).

7. Рабочая группа подчеркнула, что представление информации об осуществлении Конвенции и протоколов к ней является юридическим обязательством сторон, которое должно выполняться без каких-либо задержек. Рабочая группа была осведомлена о положении пункта 2 (с) статьи 30 Конвенции. Признавая, что невыполнение обязательства предоставлять информацию об осуществлении Конвенции и протоколов к ней может быть обусловлено отсутствием необходимого потенциала, рабочая группа рекомендовала оказывать помощь странам, которые нуждаются в такой помощи, в индивидуальном порядке, по их просьбе, или в рамках субрегиональных или региональных мероприятий, проводимых секретариатом Конференции в сотрудничестве с соответствующими региональными организациями. Рабочая группа также рекомендовала секретариату Конференции, без ущерба для

установленных официальных каналов связи с государствами, изучить все пути упрощения и ускорения связи с ведомствами, уполномоченными предоставлять запрашиваемую информацию, в том числе через Интернет. Рабочая группа далее рекомендовала государствам-участникам назначить координаторов по вопросам предоставления информации, требуемой Конференцией, и сообщить секретариату их контактные данные для облегчения и ускорения прямой связи с ними.

8. Что касается технической помощи в целях поддержки и поощрения осуществления протоколов, то рабочая группа определила следующие области, в которых такая помощь может быть предоставлена:

а) помощь в выполнении требований протоколов, касающихся нужд жертв, а также требований, касающихся репатриации жертв торговли людьми и возвращения незаконно ввезенных мигрантов;

б) помощь, касающаяся осуществления положений о защите свидетелей, с учетом того, что эта область охватывается не только протоколами, но и Конвенцией;

в) помощь в форме субрегиональных или региональных семинаров-практикумов, затрагивающая страны происхождения, транзита и назначения жертв торговли людьми и незаконно ввезенных мигрантов, с уделением особого внимания сотрудникам правоохранительных и судебных органов.

9. Что касается технической помощи для осуществления Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию, то рабочая группа выявила особую необходимость в оказании помощи в осуществлении требований Протокола в отношении списания, документации и маркировки огнестрельного оружия, а также идентификации компетентных органов.

III. Информация о деятельности по техническому сотрудничеству

10. Рабочая группа отметила настоятельную необходимость улучшения процесса обмена информацией и координации мероприятий по оказанию технической помощи, осуществляемых правительствами или международными организациями и финансовыми институтами, а также необходимость налаживания более четкой координации между учреждениями, предоставляющими техническую помощь. Рабочая группа рекомендовала секретариату Конференции предложить соответствующим департаментам или учреждениям Организации Объединенных Наций, другим международным организациям и финансовым учреждениям, в том числе на местном уровне, таким, как Всемирный банк и другие многосторонние банки развития, принять участие в заседании рабочей группы, которое будет проведено до начала четвертой сессии Конференции, в целях обмена информацией о технической помощи и международном сотрудничестве, касающихся Конвенции и протоколов к ней, и содействия этому, а также выявления возможных путей улучшения координации в этой области.

11. Рабочая группа решила, что на своем заседании, которое состоится перед началом четвертой сессии Конференции, она изучит возможность определения показателей деятельности в области оказания технической помощи и оптимального метода извлечения уроков из деятельности по оказанию технической помощи с целью определения оптимальных видов практики.

12. Рабочая группа рекомендовала секретариату Конференции прилагать более активные усилия по координации, в том числе в рамках таких механизмов, как межучрежденческая координационная группа по проблеме торговли людьми, созданная в соответствии с резолюцией 2006/27 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2006 года.

IV. Мобилизация потенциальных ресурсов

13. Рабочая группа высказала мнение о том, что выявление конкретных потребностей и разработка мероприятий по их удовлетворению облегчат процесс мобилизации потенциальных ресурсов. Рабочая группа также высказала мнение о том, что для обеспечения более эффективной мобилизации ресурсов необходимо продемонстрировать, что техническая помощь способствует достижению цели осуществления Конвенции и протоколов к ней и что она отвечает конкретным выявленным потребностям. Рабочая группа подчеркнула важное значение проведения ориентированного на результаты анализа и оценки проектов при разработке рекомендаций в отношении мобилизации ресурсов для решения первоочередных задач. Рабочая группа рекомендовала содействовать мобилизации ресурсов с помощью партнерских связей и координации с другими соответствующими международными и региональными организациями, а также посредством деятельности по координации, которую должны осуществлять предложенные национальные координаторы.
